



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет 196 EX/26

Сто девяносто шестая сессия

ПАРИЖ, 30 марта 2015 г.
Оригинал: английский

Пункт 26 предварительной повестки дня

Оккупированная Палестина

РЕЗЮМЕ

Настоящий документ представлен в соответствии с решением 195 EX/5 I (D), согласно которому рассмотрение пункта «Оккупированная Палестина» было предложено провести на 196-й сессии Исполнительного совета.

Финансовые и административные последствия отсутствуют.

Решение не предлагается.

1. В соответствии с решением 195 EX/5 (D) настоящий документ представляет собой доклад о последних событиях, произошедших после 195-й сессии Исполнительного совета.

I. ИЕРУСАЛИМ И ВЫПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 37 C/44

2. Как указывалось в предыдущих документах по этому вопросу, только один проект, касающийся сохранения церкви Св. Иоанна Крестителя, получил финансирование от Фонда Левентиса (Кипр) в рамках плана действий 2007 г. по сохранению культурного наследия Старого города Иерусалима. На основе проведенных ЮНЕСКО изысканий и подготовленного проекта реставрации этой церкви Фонд Левентиса и патриархат Греческой православной церкви совместно обеспечили осуществление предусмотренных работ. С 27 ноября по 1 декабря 2013 г. в Иерусалиме находилась миссия Центра всемирного наследия с целью завершения проекта в отношении храма Св. Иоанна Крестителя, осуществлявшегося с 2009 г. В настоящее время проект завершен, а оставшиеся средства возвращены донору в декабре 2014 г.

3. В декабре 2011 г. правительством Норвегии и ЮНЕСКО было подписано соглашение об осуществлении проекта «Обеспечение устойчивой работы Центра реставрации ислам-

ских рукописей музея Харам аш-Шариф в Иерусалиме». Основная цель проекта заключается в наращивании потенциала сотрудников Центра в различных областях сохранения исламских рукописей. Выполнение проекта началось в сентябре 2012 г. В рамках проекта на работу были дополнительно приняты пять сотрудников. К настоящему времени было проведено десять семинаров по обучению методам сохранения и восстановления в дополнение к поездкам в реставрационные центры в Париже и Флоренции в 2013 г. В рамках проекта Центру также были предоставлены оборудование для обеспечения сохранности и материалы. В октябре 2014 г. и в феврале 2015 г. ЮНЕСКО провела две консультативные миссии в целях обзора достигнутого прогресса и планирования будущих мероприятий, которые будут реализованы в 2015 г.

4. В 2008 г. благодаря финансированию Саудовской Аравии началось осуществление проекта «Обеспечение сохранности, переоснащение и активизация деятельности Исламского музея Харам аш-Шариф и его коллекции». В помещении Исламского музея был проведен ремонт и приобретено необходимое оборудование для проведения инвентаризации и оцифровки имеющихся коллекций. С 2011 г. было организовано девять учебных курсов и проведена подготовка набранного на работу постоянного персонала по вопросам обеспечения сохранности и управления музейными учреждениями, осуществлены программы обучения английскому языку и компьютерным навыкам. Кроме того, было оборудовано помещение для хранения экспонатов и проведены работы по оцифровыванию архивов. Завершена электронная и фотографическая инвентаризация. В сентябре 2012 г. при содействии группы отобранных ЮНЕСКО консультантов началось осуществление фазы, связанной с музейно-исследовательской работой, в настоящий момент завершается подготовка научной концепции и общей структуры музея в консультации с властями. Группа по расширению аудитории подготовила доклад, в котором представлена информация об ожиданиях общественности. Для подготовки новой постоянной экспозиции музея были очищены и отреставрированы отобранные музейные предметы. В ходе консультативных миссий ЮНЕСКО в октябре 2014 г. и в феврале 2015 г. был проведен обзор прогресса и подготовлен график будущих мероприятий на 2015 г.

5. В ходе 38-й сессии Комитета всемирного наследия было принято решение 38 COM 7A.4, касающееся состояния сохранности Старого города Иерусалима и его стен. В этом решении Комитет всемирного наследия в числе прочего выразил глубокую обеспокоенность в связи с продолжающимися незаконными раскопками и строительными работами, проводимыми в Старом городе Иерусалима и по обеим сторонам его стен; кроме того, в нем с обеспокоенностью говорится о планах Израиля осуществить строительство двусторонней воздушно-канатной дороги, которая соединит квартал Муграби с Масличной горой.

6. В настоящее время ведется подготовка докладов о состоянии сохранности Старого города Иерусалима и его стен для рассмотрения на 39-й сессии Комитета всемирного наследия (Бонн, июнь-июль 2015 г.).

7. В письме от 27 января 2015 г. Постоянное представительство Палестины довело до сведения Генерального директора, что 20 января делегация Министерства иностранных дел Израиля посетила Храмовую гору и Харам-аш-Шариф, заявив, что «это является грубым нарушением Гаагской конвенции 1954 г. о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта и двух протоколов к ней». В письме от 5 марта 2015 г. Постоянное представительство Израиля представило разъяснения о данном визите, заявив, что «израильские дипломаты посещали территорию не с целью нанесения ущерба объекту, и их визит не представлял риска для сохранения аутентичности или целостности Старого города Иерусалима».

II. ПОДЪЕМ К ВОРОТАМ МУГРАБИ В СТАРОМ ГОРОДЕ ИЕРУСАЛИМА И ХОД ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МИССИИ РЕАГИРУЮЩЕГО МОНИТОРИНГА В СТАРЫЙ ГОРОД ИЕРУСАЛИМА И НА ЕГО СТЕНЫ И СОВЕЩАНИЯ ЭКСПЕРТОВ ЮНЕСКО ПО ВОПРОСУ ПОДЪЕМА МУГРАБИ

8. Во исполнение решения специального пленарного заседания (176 EX/Special Plenary Meeting) и решений Комитета всемирного наследия после его 31-й сессии в 2007 г. Центр всемирного наследия сделал все возможное для оказания содействия обмену информацией между экспертами Израиля, Иордании и Вакха по вопросу подъема к Воротам Муграби в Старом городе Иерусалима и миссии реагирующего мониторинга в Старый город Иерусалима и на его стены и совещания экспертов ЮНЕСКО по вопросу подъема Муграби.

9. Эти вопросы включались в повестку дня Исполнительного совета со 176-й сессии специального пленарного заседания Исполнительного совета, а также с его 192-й сессии. Вопрос о сохранности Старого города Иерусалима и его стен также ежегодно представляется на рассмотрение Комитета всемирного наследия.

10. В отношении подъема Муграби в Старом городе Иерусалима в своем решении 195 EX/5 Part I (D) Исполнительный совет просил Генерального директора направить соответствующих экспертов для оценки повреждений, вызванных работами, проводившимися в последнее время Израилем на этом объекте. Ко времени подготовки настоящего документа ЮНЕСКО была не в состоянии провести такую оценку.

11. В отношении миссии реагирующего мониторинга в Старый город Иерусалима и на его стены и совещания экспертов ЮНЕСКО по вопросу подъема Муграби Исполнительный совет в своем решении 195 EX/5 Part I (D) предложил Генеральному директору принять необходимые меры для осуществления миссии реагирующего мониторинга и проведения совещания экспертов в соответствии с решением Комитета всемирного наследия 34 COM 7A.20 до 196-й сессии Исполнительного совета. Исполнительный совет также просил представить доклад и рекомендации миссии, а также доклад о техническом совещании по вопросу подъема Муграби в Париже заинтересованным сторонам до 196-й сессии Исполнительного совета. Ко времени подготовки настоящего документа ни миссия мониторинга, ни совещание экспертов проведены не были.

III. ДВА ПАЛЕСТИНСКИХ ОБЪЕКТА: АЛЬ-ХАРАМ АЛЬ-ИБРАХИМИ/ГРОБНИЦА ПАТРИАРХОВ В АЛЬ-ХАЛИЛЕ/ХЕВРОНЕ И МЕЧЕТЬ БИЛАЛ БИН РАБАХ/ГРОБНИЦА РАХИЛИ В ВИФЛЕЕМЕ

12. Этот вопрос включен в повестку дня Исполнительного совета с его 184-й сессии по просьбе ряда государств-членов.

13. Следуя принятому на его 194-й сессии решению о включении этого пункта в повестку дня своей 195-й сессии Исполнительный совет в своем решении 195 EX/5 (I) (D) выразил «сожаление по поводу ведущегося в настоящее время Израилем строительства частных дорог для поселенцев и разделительной стены в Старом городе Аль-Халиля/Хеврона и в связи с этим отказа в свободе передвижения и в свободном доступе к местам отправления культа» и настоятельно призвал Израиль положить конец этим нарушениям во исполнение положений соответствующих конвенций, резолюций и решений ЮНЕСКО.

14. Исполнительный совет постановил включить этот пункт в повестку дня своей 196-й сессии и предложил Генеральному директору представить доклад о ходе работы в этой области.

15. В письмах от 16 февраля и 20 февраля 2015 г. Постоянное представительство Палестины довело до сведения Секретариата свою озабоченность по поводу визита президента Израиля в исторический центр Аль-Халил/Хеврон в феврале, а также по поводу возможного

визита премьер-министра Израиля на тот же объект, заявляя, что эти действия «полностью противоречат положениям Конвенции 1954 г.». ЮНЕСКО проинформировала Постоянное представительство Израиля о данной озабоченности и просила представить соответствующие разъяснения.

16. На момент подготовки настоящего доклада Секретариат не получил какой-либо информации о развитии событий по данному вопросу. В случае поступления в Секретариат дополнительной информации Генеральный директор будет готова выпустить до 196-й сессии Исполнительного совета добавление к настоящему документу.

IV. ВОССТАНОВЛЕНИЕ И РАЗВИТИЕ ГАЗЫ

17. На 195-й сессии Исполнительного совета Генеральный директор сообщила о деятельности ЮНЕСКО по реагированию на кризис в Газе за период до начала октября 2014 г. (документ 195 EX/29 и Добавление к нему). В этой части документа приводится обновленная информация о деятельности ЮНЕСКО, охватывающей период с октября 2014 г.

18. В соответствии с решением 195 EX/5.D 11 марта Генеральный директор созвала информационное совещание о деятельности ЮНЕСКО в отношении восстановления и развития Газы в контексте общесистемных мер реагирования ООН.

Образование

19. При технической поддержке со стороны ЮНЕСКО палестинское министерство просвещения и высшего образования с помощью национального комитета партнеров завершило национальную оценку в области образования для всех для Доклада по мониторингу ОДВ.

20. 8 декабря в Рамаллахе и Газе ЮНЕСКО и министерство организовали консультационное совещание по ОДВ в Палестине под названием «Национальная консультация по образованию для всех в Палестине: инклюзивное и качественное образование в период после 2015 г.», в котором приняли участие 270 представителей образовательного сообщества.

21. При финансовой поддержке со стороны Комитета Саудовской Аравии по оказанию помощи палестинскому народу в городе Газа и в Хан-Юнисе были созданы библиотеки для поддержки наиболее уязвимых студентов путем предоставления им необходимых учебников и других методических материалов. Кроме того, был разработан комплект инструментов для проведения информационно-разъяснительной кампании о праве на высшее образование, которая будет осуществляться в каждой библиотеке в соответствии с ее планом деятельности. Помещения обеих библиотек были спроектированы и оборудованы с учетом доступа для людей с ограниченными возможностями.

22. В период с сентября 2014 г. по январь 2015 г. в сотрудничестве с Сетью образования для расширения прав и возможностей (EENET) и в тесном сотрудничестве с министерством просвещения и высшего образования ЮНЕСКО провела оценку ущерба, нанесенного высшим учебным заведениям и учреждениям в секторе Газа. Эта деятельность позволила министерству и высшим учебным заведениям выявить неотложные потребности после военных действий в Газе в июле-августе 2014 г., а также разработать план реагирования для сектора высшего образования.

23. В январе 2015 г. при поддержке ЮНЕСКО рабочая группа Сектора образования завершила подготовку всесторонней оценки потребностей в области образования в Газе, в которой представлены последствия недавнего конфликта в Газе для сектора образования, что позволит заложить основу для реализации стратегии восстановления.

24. Предлагаемые мероприятия ЮНЕСКО в секторе Газа были включены в цикл гуманитарного планирования в целях обеспечения возможности выполнения школами и высшими

учебными заведениями их ключевой функции по созданию безопасных условий для учащихся и общин.

Культура

25. В дополнение к предварительной оценке ущерба, нанесенного объектам культурного наследия, и в ответ на просьбу палестинского правительства к Организации Объединенных Наций ЮНЕСКО приняла участие в подготовке всесторонней оценки потребностей (ВОП) в области культуры в секторе Газа после конфликта июля-августа 2014 г. ЮНЕСКО провела исследования на местах и осмотр объектов для оценки ущерба и утраты архитектурных объектов культурного наследия и культурных учреждений в Газе и в сотрудничестве с палестинским министерством по делам туризма и древностей и министерством культуры в консультации с соответствующими местными учреждениями культуры предложила трехлетнюю программу, направленную на восстановление, реконструкцию и возобновление работы объектов культурного наследия и культурных учреждений. Общий объем средств, необходимых для восстановления в сфере культуры на ближайшие три года, оценивается в 12,5 млн. долл.

Коммуникация и информация

26. ЮНЕСКО оказала поддержку неправительственной организации «Филастиният», которая занимается популяризацией прав женщин в СМИ, предоставляя психологические консультации и содействие в развитии потенциала в области подготовки гендерно ориентированных репортажей в период после конфликта в Газе. Эта деятельность осуществлялась в рамках финансируемого МПРК проекта организации по расширению возможностей клуба женщин-журналисток «Филастиният» в деле поощрения свободы выражения мнений и внедрения женского дискурса в общественной сфере. Целевая группа проекта включала 265 женщин-журналисток и их семьи, которые стали косвенными бенефициарами семинаров по психосоциальному консультированию и связанных с ними мероприятий.

27. ЮНЕСКО также оказала поддержку телевизионной компании «Ваттан ТВ» в обучении технологиям социальных средств информации, коммуникации и сетевому взаимодействию. В проекте приняли участие десять основных сотрудников и десять добровольцев (пять из которых жители Газы). Они смогли приобрести дополнительные навыки, включающие написание репортажей и методы повествования, технику съемок и базовое редактирование изображений, видеоматериалов и текста. Этот проект стал первым шагом на пути к созданию Сети гражданских журналистов Ваттан, цель которой – предоставить открытую и демократическую платформу для активных пользователей социальных средств информации, блоггеров и гражданских журналистов в Палестине и дать им возможность публиковать статьи и медиа-контент, прошедшие профессиональное редактирование.

Гендерное равенство

28. Благодаря научно-исследовательскому и документационному центру палестинских женщин 21 представитель неправительственных организаций из сектора Газа прошел обучение по предназначенной для исследователей программе по развитию потенциала в области количественных и качественных научно-исследовательских методологий продолжительностью 192 часа. В ходе этого обучения особое внимание было уделено ориентированным на разработку политики исследованиям с учетом гендерной проблематики. В настоящее время отобранные участники стали центральным элементом созданной сети ученых в данной области. В партнерстве с Институтом по вопросам женщин при Бирзейтском университете был разработан комплект инструментов для обучения, в настоящее время завершается работа над его выпуском на английском и арабском языках.

29. ЮНЕСКО оказывает поддержку в области социально-психологической помощи и досуговых мероприятий для женщин и детей в приютах БАПОР, опираясь на результаты прове-

денной на Западном берегу информационно-просветительской кампании по вопросам гендерного насилия, осуществляющейся в рамках спектаклей общинного театра на уровне провинций. Осуществление этих мероприятий в партнерстве с Theatre Day Productions TDP в Газе началось в феврале 2015 г.

30. ЮНЕСКО также оказывает поддержку в проведении научных исследований о воздействии конфликта июля-августа 2014 г. в Газе на гендерные отношения в Секторе, уделяя особое внимание экономической ситуации женщин и их роли в качестве участников преобразований и реконструкции. Эта деятельность ведется в сотрудничестве с «ООН-Женщины» и ЮНФПА.

Молодежь

31. В рамках финансируемой ЕС региональной программы «Молодежные объединения Средиземноморья» в Газе было завершено составление национальной переписи активных молодежных организаций. Эта перепись была проведена в сотрудничестве с ЮНФПА в ходе состоявшегося 30 ноября 2014 г. семинара молодежных организаций в Газе, а также при помощи интерактивного инструмента, который позволил выявить молодежные организации сектора Газы, работающие в области молодежной политики, законодательства, занятости, средств массовой информации и информационно-разъяснительной деятельности.